

Pioneer DJ

PN-X10

DIAMOND STYLUS/CELLULE/DIAMANTNADEL
STILO IN DIAMANTE/DIAMOND STYLUS
PUNTA DE DIAMANTE/AGULHA DE DIAMANTE
АЛМАЗНАЯ ИГЛА

Operating Instructions/Mode d'emploi/Bedienungsanleitung/
Istruzioni per l'uso/Handleiding/Manual de instrucciones/
Manual de instruções/Инструкция по эксплуатации/取扱説明書

English

This product is a replacement needle for Pioneer DJ's STEREO CARTRIDGE PC-X10.

Cautions on use

The robust design of this product is durable for scratch play, however, it will not be able to maintain the performance if it is dropped on the ground or the needle tip is touched. Handle this product with care.

Replacing the needle

- 1 Turn off the power of the turntable and devices connected with the turntable.
- 2 Set the arm to the armrest securely, and then remove the cartridge with the headshell.
- 3 Pull out the needle gently, and then insert a new needle. (See Figure 1)

Product warranty and inquiries

The warranty period is two years from the date of purchase. For the latest information on this product, warranty, and inquiries, access the Pioneer DJ site below.
<http://pioneerdj.com/>

WARNING

Store small parts out of the reach of children and infants. If accidentally swallowed, contact a doctor immediately.

D41-6-4_A1_En



If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

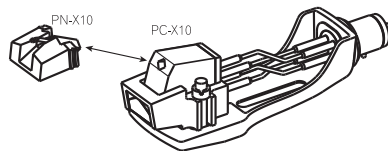
Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

1



Français

Ce produit est une pointe de lecture de remplacement pour la PORTE CELLULE PC-X10 de Pioneer DJ.

Précautions d'emploi

La conception robuste du produit permet le scratching. Les performances ne peuvent cependant pas être préservées si vous faites tomber le produit au sol ou si vous touchez à l'extrémité de la pointe de lecture. Manipulez le produit avec soin.

Remplacement de la pointe de lecture

- 1 Éteignez le plateau et les périphériques connectés au plateau.
- 2 Reposez fermement le bras sur le support, puis retirez la cellule et le porte-cellule.
- 3 Ortez délicatement la pointe de lecture, puis insérez une nouvelle pointe de lecture (reportez-vous à l'illustration 1).

Garantie et demandes

La période de garantie est de deux ans à compter de la date d'achat. Pour obtenir les dernières informations concernant le produit, pour bénéficier de la garantie et en cas de demandes, consultez le site Pioneer DJ suivant.
<http://pioneerdj.com/>

AVERTISSEMENT

Gardez les pièces de petite taille hors de la portée des bébés et des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, veuillez contacter immédiatement un médecin.

D41-6-4_A1_Fr



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

Deutsch

Dieses Produkt ist eine Ersatznadel für den Pioneer DJ STEREO-TONABNEHMER PC-X10.

Vorsichtshinweise

Das Produkt weist aufgrund seiner robusten Konstruktion die Haltbarkeit für Scratching auf, kann jedoch seine Leistung nicht beibehalten, wenn es auf den Boden fallen gelassen oder die Nadelspitze berührt wird. Handhaben Sie dieses Produkt mit Sorgfalt.

Austauschen der Nadel

- 1 Schalten Sie die Stromversorgung des Plattenspielers und der mit ihm verbundenen Geräte aus.
- 2 Legen Sie den Arm auf die Armstütze und nehmen Sie dann den Tonabnehmer mit dem Tonabnehmerkopf ab.
- 3 Ziehen Sie die Nadel vorsichtig heraus und setzen Sie dann eine neue Nadel ein. (Siehe Bild 1)

Produktgarantie und Anfragen

Die Garantiedauer beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum. Gehen Sie für die neuesten Informationen zu diesem Produkt, Garantie und Anfragen zur folgenden Pioneer DJ-Website.
<http://pioneerdj.com/>

WARNUNG

Kleine Teile außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Kindern aufbewahren. Bei unbeabsichtigtem Verschlucken ist unverzüglich ein Arzt aufzusuchen.

D41-6-4_A1_De



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

Italiano

Questo prodotto è la puntina di ricambio per la CARTUCCIA STEREO della Pioneer DJ modello PC-X10.

Precauzioni per l'uso

Il solido progetto di questo prodotto è sufficiente robusto per la riproduzione scratch. Va tenuto a mente che non è possibile garantire le prestazioni se viene fatto cadere a terra o se la puntina viene toccata. Maneggiare con cura.

Sostituzione della puntina

- 1 Spegner l'alimentazione del giradischi e i dispositivi collegati al giradischi.
- 2 Posizionare saldamente il braccio sul portabraccio quindi rimuovere la testina insieme al portatestina.
- 3 Estrarre con cura la puntina, quindi inserire la nuova puntina. (Vedere Fig. 1)

Dati tecnici

La garanzia scade dopo 2 anni dalla data di acquisto. Per le informazioni più aggiornate su questo prodotto, per la garanzia ed eventuali richieste accedere al sito Pioneer DJ indicato di seguito.
<http://pioneerdj.com/>

ATTENZIONE

Conservare i piccoli ricambi fuori dalla portata dei bambini e dei bebè. Se inghiottiti accidentalmente, recarsi immediatamente dal medico.

D41-6-4_A1_It



Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b_A1_It

Nederlands

Dit product is een vervangingsnaald voor het STEREO-ELEMENT PC-X10 van Pioneer DJ.

Voorzorgen bij het gebruik

Dankzij zijn robuuste ontwerp is het product geschikt voor scratchen, maar de prestaties gaan achteruit als hij op de grond valt of als de naaldpunt aangeraakt wordt. Behandel dit product voorzichtig.

De naald vervangen

1 Zet de draaitafel uit, en zet de apparaten uit die op de draaitafel aangesloten zijn.

2 Zet de arm stevig op de armsteun, en verwijder vervolgens het element met de kopshell.

3 Trek de naald er voorzichtig uit, en plaats een nieuwe naald. (Zie afbeelding 1)

Productgarantie en inlichtingen

De garantieperiode bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop. Bezoek de hieronder vermelde website van Pioneer DJ voor de meest recente informatie over dit product, informatie over de garantie en inlichtingen.

http://pioneerdj.com/

WAARSCHUWING

Berg kleine onderdelen op buiten het bereik van kinderen en peuters. Raadpleeg onmiddellijk een arts indien kleine onderdelen per ongeluk worden ingeslikt.

D41-6-4_A1_Nl

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycled en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b_A1_Nl

Español

Este producto es una aguja de recambio del CARTUCHO ESTÉREO PC-X10 de Pioneer DJ.

Cuidados para el uso

El robusto diseño de este producto ofrece resistencia para la reproducción scratch; no obstante, no podrá mantener el rendimiento si cae al suelo o si se toca la punta de la aguja. Maneje este producto con cuidado.

Sustitución de la aguja

- 1 **Apague el giradiscos y los dispositivos conectados al giradiscos.**
- 2 **Ajuste el brazo firmemente en el reposabrazos y, a continuación, retire el cartucho con el portacápsula.**
- 3 **Extraiga la aguja suavemente y, a continuación, inserte una aguja nueva. (Consulte la Figura 1)**

Garantía del producto y consultas

El período de garantía es de 2 años a partir de la fecha de adquisición. Para obtener la información más reciente de este producto, de la garantía y para consultas, visite el siguiente sitio web de Pioneer DJ.

http://pioneerdj.com/

ADVERTENCIA

Guarde las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Si las ingirieren accidentalmente, póngase de inmediato en contacto con un médico.

D41-6-4_A1_Es

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b_A1_Es

Português

Este produto é uma agulha de substituição para a CABEÇA STEREO PC-X10 da Pioneer DJ.

Cuidados no uso

O design robusto deste produto é resistente para a reprodução de scratch. No entanto, não será possível manter o desempenho se cair ao chão ou se algo tocar na ponta da agulha. Manuseie este produto com cuidado.

Substituir a agulha

- 1 **Desligue a alimentação do prato e dos dispositivos a ele ligados.**
- 2 **Coloque firmemente o braço no apoio e, em seguida, retire a célula juntamente com a cabeça.**
- 3 **Retire cuidadosamente a agulha e, em seguida, insira uma agulha nova. (Ver Figura 3)**

Garantia do produto e informações

O período de garantia é de 2 anos a contar da data de aquisição. Para obter informações mais recente sobre este produto, a garantia e outras questões, acesse o site da Pioneer DJ abaixo.

http://pioneerdj.com/

WARNING

Guarde as peças pequenas fora do alcance das crianças. Se forem engolidas acidentalmente, contacte imediatamente um médico.

D41-6-4_A1_Pt

Se quiser eliminar este produto, não o misture com resíduos domésticos gerais. Existe um sistema de recolha separado para produtos electrónicos usados de acordo com a legislação que requer tratamento, recuperação e reciclagem adequados.

Os consumidores dos Estados-membros da UE, da Suíça e da Noruega podem entregar equipamentos electrónicos fora de uso em determinadas instalações de recolha ou a um retalhista (se adquirirem um equipamento novo similar).

Nos países não mencionados acima, informe-se sobre o método de eliminação correcto junto das autoridades locais.

Ao fazê-lo estará a garantir que o produto que já não tem utilidade para si é submetido a processos de tratamento, recuperação e reciclagem adequados, evitando-se assim potenciais efeitos negativos para o ambiente e a saúde humana.

K058b_A1_Pt

Русский

Данное изделие представляет собой запасную иглу для СТЕРЕОЖИЛЧЕВСКАЯ ГОЛОВКА ЗВУКОСНИМАТЕЛЯ PC-X10 устройства Pioneer DJ.

Предостережения по использованию

Прочная конструкция данного изделия гарантирует большую долговечность при воспроизведении со скратчем, однако после падения изделия на пол или касания острия иглы изделие может не обеспечивать оговоренные характеристики. Обращайтесь с изделием с осторожностью.

Замена иглы

1 Отключите питание проигрывателя и подключенных к нему устройств.

2 Надавите установите тонарм на держатель тонарма, а затем снимите головки звукоснимателя с держателя головки.

3 Осторожно вытяните иглу и установите новую иглу (см. рис. 1).

Гарантия изделия и запрос информации

Срок гарантии составляет 2 года со дня покупки. Для получения актуальной информации о данном изделии, гарантийных обязательствах и отправку запросов посетите сайт поддержки Pioneer DJ по адресу.

http://pioneerdj.com/

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном заглатывании, немедленно обращайтесь к врачу.

D41-6-4_A1_Ru

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Частные клиенты в странах-членах ЕС, в Швейцарии и Норвегии могут бесплатно возвращать использованные электронные изделия в соответствующие пункты сбора или дилеру (при покупке сходного нового изделия).

В странах, не перечисленных выше, для получения информации о правильных способах утилизации обращайтесь в соответствующие учреждения.

Поступая таким образом, вы можете быть уверены в том, что утилизируемый продукт будет соответствующим образом обработан, передан в соответствующий пункт и переработан без возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей.

K058b_A1_Ru

Labelling for Russia/Étiquette pour la Russie

Примечание:

Корпорация Пайонир Диджей устанавливает следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеоборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

D3-7-10-6_A1_Ru

日本語

本製品は、Pioneer DJ 製 STEREO CARTRIDGE PC-X10 の交換針です。

使用上の注意

スクラッチ演奏に対応した堅牢性を持ててありますが、落としたり針先に触れると破損したり性能を維持できなくなる場合があります。

取り扱いには十分ご注意ください。

針の交換方法

1 お使いのターンテーブル、およびターンテーブルを接続している機器の電源を切ってください。

2 アームをアームレストに固定し、カートリッジをヘッドシェルごと外してください。

3 針を静かに抜き取り、新しい針を静かに差し込んでください。(図 1 参照)

製品の保証とお問い合わせ

保証期間は購入日から 2 年間でです。

本製品に関する最新情報、保証ならびにお問い合わせ等については、下記の Pioneer DJ サイトをご確認ください。

http://pioneerdj.com/

小さな部品は幼児の手の届くところに置かないでください。万一飲み込んだ場合にはただちに医師と相談してください。

D41-6-4_A2_Ja

ご相談窓口（製品取扱い・修理・部品のご購入）

【固定電話から】

0120-545-676 （無料）

【携帯電話・IP 電話から】

050-2018-6565 （有料）

注：番号をよくお確かめの上で、おかけいただきますようお願いいたします。

「0120」で始まる電話番号は、携帯電話・一部の IP 電話などからはご利用になれません。

「050」で始まる電話番号は、携帯電話・IP 電話などからご利用可能ですが通話料がかかります。

【受付時間について】

相談窓口の受付時間は以下のホームページにて確認をお願いいたします。

右の QR コードからもアクセスできます。

https://www.pioneerdj.com/ja-jp/support/contact/japan/

【受付内容について】

商品に関するお問い合わせ：

商品の機能や取り扱い、故障かどうかのご相談

修理のご依頼：

修理をご依頼される場合は、取扱説明書の「故障かな?と思ったら」を一度ご覧になり、故障かどうかご確認ください。

それでも正常に動作しない場合は

①型名②ご購入日③故障症状を具体的にご連絡ください。

部品ご購入：

付属品、及びお客様がご自身で交換可能な部品ご購入いただけます。

2022年1月現在

記載内容は、予告なく変更させていただくことがありますので予めご了承ください。

VOL.010

© 2015 AlphaTheta 株式会社 禁無断転載
© 2015 AlphaTheta Corporation, All rights reserved.
© 2015 AlphaTheta Corporation, Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

AlphaTheta Corporation
6F, Yokohama i-Mark Place, 4-4-5 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanagawa 220-0012 JAPAN / JAPON
AlphaTheta株式会社
〒220-0012 神奈川県横浜市区みなとみらい4丁目4番5号 横浜アイマークプレイス6階

<DRH1343-E>